



LA VIGIE

QUÉBEC, 1er Aout 1911

UNE GRANDE NOUVELLE

LE DR BELAND DANS LE CABINET LAURIER

Nous avons de bonnes raisons de croire que l'entrée du Dr Henri Beland dans le cabinet fédéral n'est plus qu'une question de jours.

L'éloquent député de Beauce succéderait aux Postes à l'hon. Ed. Lemieux; celui-ci deviendrait ministre de la Marine et de Pêcheries, en remplacement de l'hon. L. P. Brodeur qui monterait sur le Banc.

Nous ne serions pas surpris de recevoir dès demain la confirmation officielle de cette nouvelle, qui sera accueillie, nous en sommes sûrs, avec enthousiasme par les libéraux du district de Québec.

SIMPLE QUESTION A L'EVENEMENT

L'organe conservateur a, sous l'inspiration d'un Barnum quelconque, annoncé que des libéraux influents du comté de Montmorency, avaient signé la requête priant M. Forget de se porter candidat dans ce comté.

C'est une assertion en l'air, absolument fautive de tous points. Nous défions l'Événement de donner le nom d'un seul libéral du comté qui ait mis sa signature sur le fameux document. Loin de là, nous sommes informés que nombre de conservateurs ont refusé de signer.

MGR FAGUY

Nous regrettons d'apprendre que Mgr Faguy, curé de Notre-Dame de Québec, souffre depuis quelques jours d'une maladie qui, sans être grave, le force à garder le lit. Ses nombreux amis font des vœux pour son prompt rétablissement.

"Le Canada n'est plus une expression géographique, et c'est grâce à Laurier et Brodeur si nous sommes une nation parmi les nations."

(Hon. Rod. Lemieux)

Les avantages offerts aux cultivateurs

Résumés en peu de mots

BÉTAIL.—Droits américains : \$2 par tête de veau, sur toute autre espèce, de \$3.75 par tête à 27 p. c. ; sur chevaux et mulets, \$30 par tête, ou 25 p. c. sur têtes valant plus de \$150. Pores, \$1.50 par tête ; moutons et agneaux, de 75c à \$1.50 par tête ; sur tous autres animaux vifs, 20 p. c.

VOLAILLES.—Droit actuel, 3c. la livre (vive), 5c. (morte). **GRAIN.**—Droits actuels : blé, 25c. le minot ; avoine, 15c., seigle, 10c., orge, 30c., sarrasin, 15c.

POIS ET FÈVES.—Droits actuels : fèves, 45c. par minot, pois secs, 25c.

FOIN ET PAILLE.—Droits actuels : foin \$4.00 la tonne ; paille, \$1.50.

LÉGUMES.—Droits actuels : pommes de terre, 25c. le minot oignons, 40c., choux, 2c. pièce, autres légumes, 25 p. c.

FRUITS FRAIS.—Droits actuels sur pêches, pommes, cerises, prunes, poires, etc., 25c. le minot ; baies sauvages, 1c. par pinte.

PRODUITS LAITIERS.—Droits actuels : beurre et fromage, 6c. par livre ; lait, 2c. par gallon ; crème, 5c.

ŒUFS.—Droits actuels : 5c. la douzaine ; Miel, 20c. par gallon.

Si les électeurs votent pour Laurier et ses amis, le 21 septembre, un mois après, tous ces produits naturels seront mis sur la liste de franchise à la douane américaine. Il n'y aura plus un sou à payer pour les faire passer sur le marché américain.

UN CHEF ABSURDE

Dans son manifeste, M. Borden insiste surtout à dire que l'appel au peuple est inconstitutionnel parce que le Parlement a été dissous sans les subsides pour l'année, sans le remaniement des comités, sans finir l'enquête Oliver.

Mais à qui la faute si toutes les affaires sont en suspens depuis des mois? M. Borden a le front de dire aujourd'hui qu'il aurait voté les subsides. Le public sait bien que ce n'est pas vrai, puisque l'autre jour encore l'opposition se faisait fort de tenir le Parlement en session pendant un an s'il fallait, et qu'une fois les subsides votés, la session pouvait être prorogée.

Mais, ce qui est superlativement drôle, c'est que M. Borden veuille faire juger un point de droit constitutionnel par le peuple. Il s'agit bien un peu, pour lui, de la réciprocité, malgré que son ami Bourassa dise que ce n'est du tout la question ; mais, d'après M. Borden, le peuple aura surtout à décider de la légalité de la dissolution des chambres.

C'est-à-dire qu'il fallait un appel au peuple pour décider s'il y aurait des élections!

M. BORDEN NE VEUT PAS!

Nos amis de la campagne qui ont besoin du marché américain pour vendre leur foin, leur avoine, leurs œufs, leurs pommes de terre, etc., vont-ils pouvoir bénéficier de l'abolition complète des droits que le gouvernement Laurier vient d'obtenir des États-Unis?

Vont-ils sauver \$30, \$50 ou plus sur chaque cheval de \$200 ou moins, vendu aux Américains!

Vont-ils pouvoir mettre \$4 dans leur poche chaque fois qu'ils leur vendront une tonne de foin, ou 25c sur chaque minot de patates, etc.?

Oui, si le gouvernement Laurier est maintenu au pouvoir le 21 septembre.

C'est l'intention du gouvernement de réunir les Chambres dès que les retours des élections seront entrés, c'est-à-dire le 19 octobre prochain, et alors, fort du

mandat qui lui aura été donné, il fera ratifier la convention de réciprocité en un tour de main, et les cultivateurs pourront, dès cet automne, profiter de cette riche aubaine.

Cultivateurs! M. Borden, lui, ne veut pas que vous fassiez de l'argent. C'est un fait public. Le chef de l'opposition ne s'en cache pas. Il est allé dire aux fermiers de l'Ouest qu'ils avaient tort d'être pour la réciprocité, qu'ils ne l'auraient jamais d'un gouvernement conservateur.

Il en est de même des consommateurs qui ont acheté l'an dernier des marchandises américaines au montant de \$223,000,000. Les États-Unis nous offrent des réductions de droits considérables; autant d'argent dans nos poches. Mais M. Borden et son parti ne veulent pas. Ils sont bien prêts à voter de nouveaux droits, sous prétexte que les marmelles du paps sont assez grasses pour continuer à allaiter indéfiniment les manufactures. Mais qu'on ouvre de nouveaux marchés, qu'on facilite les échanges pour diminuer la cherté de la vie; non, ils sont contre ça.

Ils nous donnent le droit de les dénoncer comme les ennemis du peuple.

LEUR DERNIERE ILLUSION

Jusqu'à ces derniers temps, nos toriers protectionnistes canadiens, proches parents des toriers-unionistes anglais, ont vécu de l'illusion que l'Angleterre abandonnerait sa politique de libre échange.

Ils connaissent mal leur histoire. John Richard Green, dans ses lettres, rapporte que du temps de D'Israëli, un tory marquant avait écrit une brochure protectionniste et avait chargé un ami de la soumettre à l'honorable d'État qui était son chef. "Répondez-lui, dit D'Israëli, que la Protection est morte." "Mais, reprit l'ami il croit à sa résurrection." "—Alors, fit le chef tory, dites-lui que la Protection n'est pas seulement morte, mais qu'elle est allée au diable—not only dead, but damned."

Le résultat des trois dernières élections anglaises donne raison à D'Israëli.

C'est parce que les unionistes anglais sont furieux de ce que D'Israëli Wilfrid Laurier a fait rater

leur fameux projet de préférence mutuelle, de tarif reform et de fédération impériale, qu'ils font aujourd'hui cause commune avec les conservateurs canadiens.

ESPRITS DE CONTRADICTION

"Et maintenant, qu'allons-nous obtenir? Un accord qui (d'après le discours du trône) "permettra à un grand nombre de nos produits de pénétrer aux États-Unis à des conditions satisfaisantes".

"BIEN ENTENDU, NOUS APPLAUDIRONS DE TOUT CŒUR A UN TEL RESULTAT. Lorsqu'on nous invite à discuter une question comme celle-ci, certes nous avons le droit de nous attendre à ce qu'on nous dise SI C'EST DE RECIPROCITE QU'IL S'AGIT..."

"Je suis entièrement de l'avis de l'honorable député (M. McGivern) qui a proposé l'adoption de l'adresse en réponse au discours du trône, que SI LES AMERICAINS DESIRENT NOUS FAIRE DES PROPOSITIONS, CE SERAIT DE NOTRE PART LE COMBLE DE LA FOLIE DE NE PAS NOUS Y ARRETER. Ce serait non seulement un manque de sagesse de notre part, ce serait un manque de politesse, et le ministère mériterait d'être réprimandé par le peuple canadien s'il refusait d'examiner des propositions émanant des États-Unis EN VUE D'ACTIVER LES ECHANGES ENTRE LES DEUX PAYS..."

Cette déclaration en faveur de la réciprocité était faite le 29 novembre dernier par M. Northrup, l'un des principaux partisans de M. Borden.

Les conservateurs ne s'attendaient pas alors au succès des négociations des deux gouvernements.

En d'autres termes, ces hypocrites étaient pour la Réciprocité tant qu'ils l'ont crue impossible.

Du moment que le gouvernement a réussi, ils se sont prononcés contre!

C'EST LE CULTIVATEUR QUI PAIE

Les candidats bleus diront sur les hustings que l'admission en franchise des produits agricoles aux États-Unis ne donnera pas un sou de plus au producteur.

C'est une vieille rengaine, dont leur ancien chef sir John Macdonald démontait l'absurdité en ces termes :

"Je prends le cas d'un particulier des Cantons de l'Est, vivant à côté de la ligne imaginaire qui sépare ce pays des États-Unis. Supposons que cet homme possède de 100 acres du côté canadien, et 100 acres du côté américain, et qu'il récolte 1000 minots d'orge sur chacune de ses fermes. Il porte ses mille minots américains au marché américain où il touche \$1 par minot. Il y porte aussi ses mille minots de grain canadien, mais il n'en reçoit que 85 c. parce qu'il a eu 15 p. c. de droits à payer pour passer son grain de l'autre côté de la ligne imaginaire. Comment peut-on dire en ce cas que c'est le consommateur qui paie la taxe? ELLE SORT BEL ET BIEN DE LA POCHÉ DES CULTIVATEURS CANADIENS." (Hansard de 1878, page 861).

RUMEUR INTERESSANTE

On nous informe qu'un groupe de citoyens importants de Québec vient de s'entendre pour porter une plainte devant la Commission des chemins de fer à Ottawa contre les taux exorbitants que fait payer le Merger sur sa ligne de la Côte de Beauport, ainsi que pour le gaz et l'éclairage électrique qu'il fournit aux citoyens de Québec.

Leurs avocats sont en train de préparer les procédures qui seront transmises à Ottawa dans le cours de la semaine.

C'est là une excellente nouvelle dont se réjouiront les citoyens de Québec et nos amis de la Côte de Beau Pré.

La Bataille Electorale

Grandes et belles assemblées tenues à D'Israëli, St-Lin et St-Hyacinthe

La marine et la réciprocité expliquées avec éloquence par les orateurs libéraux

De l'enthousiasme partout

Un défi à M. Bourassa

D'Israëli, 31.—L'assemblée d'hier, tenue par M. Tobin, député de Richmond et Wolke, accompagné du Dr Beland et de plusieurs autres orateurs de marque a obtenu un vif succès.

M. David Binet, maire de D'Israëli, présidait. On remarquait encore sur la galerie de M. Cyr Oteau, gracieusement mise à la disposition des orateurs par son distingué propriétaire; M. le curé Hamel, M. O. Bégin, organisateur en chef des forces libérales à D'Israëli; l'hon. M. Smith, ancien député de Mégantic; MM. Jos. Pouliot, Alfred Grégoire, Dr Lemieux, de Weedon, Poirier, Eugène Roberge, de Lambton, J. A. St-Denis, de Weedon, le Dr Triguane, de Black Lake, et plusieurs autres.

Les deux grandes questions dont il a été question ont été la marine et la réciprocité.

M. Tobin, qui parla le premier et qui proposa le président, fut salué par les électeurs de D'Israëli, de façon très sympathique.

Nos adversaires, a dit M. Tobin, nous demandent pourquoi nous voulons la réciprocité? Ils disent que les affaires vont bien, c'est là un témoignage à retenir, et ils demandent pourquoi la réciprocité? Mais, parce que nous voulons que les affaires aillent mieux encore en ouvrant au Canada un nouveau marché.

Le total de nos affaires avec l'Angleterre, l'an dernier, a été de \$242,000,000; avec les États-Unis, en dépit du tarif, il a été de \$386,000,000. C'est donc pour nous un marché naturel. On constate aussi qu'en 1896 le chiffre total des affaires du Canada était de \$236,000,000; depuis cette date, sous le régime Laurier, nos affaires se chiffrent l'an dernier par exemple, à \$740,000,000. Nos revenus en 1896 étaient de \$36,000,000; en 1911, ils sont de \$117,000,000. Il nous aurait fallu en 1896 pour payer notre dette à même le revenu attendre sept ans. Maintenant trois ans suffiraient. Nous avons diminué le tarif pour augmenter le chiffre de nos affaires. En 96, dans le département des Postes on avait un déficit de \$500,000; l'an dernier, nous avions un surplus de \$1,000,000.

M. le Dr Beland a obtenu, comme toujours d'ailleurs, un succès magnifique. Il a été beaucoup applaudi, et il était facile de voir que l'auditoire était comblé avec admiration.

M. Jumeau, avocat de Sherbrooke, Geo. Smith, ancien député de Mégantic, Chicoutimi, avocat, de D'Israëli, ont également porté la parole avec grand succès.

L'assemblée était très nombreuse et l'enthousiasme qui s'est manifesté fait bien augurer pour l'avenir.

Saint-Lin, 31.—Dans le village où est né sir Wilfrid Laurier, une foule très nombreuse et enthousiasme, s'était rassemblée hier à l'issue de la messe, pour entendre quelques-uns des principaux orateurs libéraux, traiter les questions qui intéressent si vivement le pays depuis quelques mois.

L'assemblée était présidée par M. Tifault, maire de St-Lin. Le premier orateur fut M. P. A.

Séguin, député au fédéral du comté de l'Assomption, qui se déclara fier de parler devant les électeurs du comté de l'Assomption, qui a donné au Canada l'homme d'Etat éminent qu'est sir Wilfrid Laurier. Il se déclara fort heureux d'avoir à soutenir une si belle cause que celle du parti libéral, en compagnie d'hommes comme M. Jacques Bureau, solliciteur général du Canada, Mre D. A. Lafortune, député de Montcalm et M. Reid, député de l'Assomption à la législature. Il continua en disant que lorsqu'on veut se rendre compte de la solidité d'une maison de commerce on regarde dans les livres le dernier inventaire.

"Et bien! dit-il, ouvrons le livre bleu de la dernière année fiscale. Notre ministre des finances a pu déclarer ces temps derniers, un surplus total de \$30,000,000. Ce chiffre est-il assez éloquent? Nous n'en sommes plus au temps où l'industrie et l'agriculture réclamaient." Puis il parla de l'obstruction faite par l'opposition, au sujet du traité de réciprocité.

"Le chef de l'opposition, dit-il, s'est opposé au traité de réciprocité, en disant que notre commerce était florissant et qu'il fallait être prudent. Il faisait remarquer que depuis 68, les progrès ont été énormes. C'est vrai mais il faut noter que pendant les 28 années de régime conservateur qui ont précédé l'arrivée au pouvoir des libéraux en 1896, l'augmentation du commerce a été de \$123,000,080, tandis que depuis 1896, elle a été de 410 millions, soit 287,000,000 de plus. Ces chiffres parlent éloquentement, il me semble, en faveur du gouvernement Laurier. Nos adversaires eux-mêmes reconnaissent que les choses vont mieux, que nous avons plus d'argent, que nos compatriotes ne s'expatrient plus, mais ils ajoutent que c'est à la Providence que nous en sommes redevables.

Je reconnais les bienfaits de la Providence. Je bénis le ciel, mais ces années de prospérité ne nous font-elles point apprécier à son juste mérite, la sagesse du gouvernement?

L'hon. Jacques Bureau, solliciteur-général, est l'orateur suivant. Il fait justement remarquer qu'il y a une grande différence entre la parcimonie et l'économie. C'est là, dit-il, la différence qui existe entre la politique suivie par le parti libéral et celle du parti conservateur.

Puis l'orateur, ayant expliqué la question de la marine, ayant prouvé péremptoirement qu'elle n'est pas un fantôme dangereux, comme le veulent les nationalistes, il dit, en terminant :

Sur quoi va se faire la lutte? Avez-vous connu un homme aussi insulté que le fils de Saint-Lin, sir Wilfrid Laurier? De combien d'injures n'ont pas été l'objet Brodeur, Lemieux et votre serviteur? On nous a tous traités de crêchards, de moutons, de pantins politiques. Voilà comment nos adversaires respectent le nom canadien-français? L'homme de cœur qui veut dépasser son adversaire à la course cherche à accélérer son allure et non à assommer son concurrent. Nous avons rétabli le calme et la prospérité; les Canadiens-

français ont mis l'épaulé à la roue. C'est le jugement d'un homme et non son ressentiment qui doit gouverner. Sir Wilfrid a traversé les mers; il a représenté un peuple heureux, satisfait, sans griefs et pourtant sir Wilfrid a obtenu ce que tous ces gens-là prétendaient qu'il ne pouvait pas obtenir. M'étendrai-je sur les insultes adressées à Brodeur et à Lemieux?

Puis l'orateur dit qu'une industrie, celle de la construction de navires va renaître, nous allons construire des navires de guerre et des navires marchands. Voilà de l'ouvrage pour nos hommes. L'argent sera dépensé dans le pays et reviendra aux enfants de ce pays au lieu de donner \$25,000,000 à l'Angleterre, sans en rien retirer. On a dit depuis la conférence impériale que sir Wilfrid Laurier était le premier homme d'Etat de l'Empire.

Soutiendrez-vous l'homme qui travaille sans cesse à augmenter la prospérité de son pays et à en défendre l'honneur?

"Oui! Oui! Oui!" crièrent plus de 1,200 voix, à ce vibrant appel de l'hon. M. Bureau.

M. Reid, député de l'Assomption à la législature, dit quelques mots et M. D. A. Lafortune, député de Montcalm, lui succéda.

Très en verve, Mre Lafortune remercia tout d'abord les dames qui avaient honoré de leur présence l'assemblée. "Une assemblée sans femmes, dit-il, c'est comme un année sans printemps, ou un printemps sans roses." Puis il déclara qu'il avait préparé un long discours, mais que vu l'heure tardive, il l'abrégerait.

Les libéraux ont contracté une dette de gratitude envers les conservateurs, car en 1896, nous avons demandé aux conservateurs, dit-il, de nous donner fair play. Si nous, libéraux, sommes arrivés au pouvoir, nous le devons beaucoup aux conservateurs. Ne devez-vous, quelque soit votre parti, nous aider à faire du Canada le plus beau, le plus riche pays du monde? Les conservateurs disent que nous leur avons volé leur programme, mais au lieu d'avoir des déficits avec ce programme nous avons des surplus—mais nous avons changé de bourgeois. Les rats étaient dans la cave, tout était mangé.

"J'ai la conscience d'avoir fait mon devoir dit M. Lafortune. Je ne suis pas un esclave, j'ai le droit de relever la tête, comme M. Bourassa, je n'ai pas fait de lois pour envoyer mes trois enfants à la guerre, mais bien pour sauvegarder le bien-être de mon pays."

Saint-Hyacinthe, 31.— Nous avons eu ici, hier, l'une des plus belles et des plus enthousiastes assemblées politiques qui aient encore été tenues dans notre paroisse. Une foule de citoyens de St-Hyacinthe et des paroisses voisines s'étaient portés à Ste-Madeleine pour entendre les orateurs.

De l'avis général, M. Beauparlant sera réélu cette année par une plus forte majorité que jamais.

Ont adressé la parole: MM. Beauparlant, Marin, avocat et Bouchard.

(Suite à la 3ième page)

LA CAISSE D'ECONOMIE DE NOTRE-DAME DE QUEBEC

OFFRE A LOUER DES COFFRETS DE SURETE

pour la garde de débentures, certificats d'actions, documents importants, bijoux et autres valeurs.

a son Bureau Principal et a sa Succursale de St-Roch.

SPORT

BASEBALL

Ligue Américaine

Cleveland, 2; Washington, 5. St-Louis, 2; Boston, 3. St-Louis, 3; Boston, 2. Detroit, 6; Philadelphie, 2. Chicago, 13; New-York, 0.

Ligue Nationale

Boston, 1; Pittsburg, 8. New-York, 3; St-Louis, 2. Philadelphie, 2; Chicago, 4. Brooklyn, 1; Cincinnati, 2.

Ligue de l'Est

Montréal, 3; Providence, 10. Batteries: Bediet et Rondeau; Burke, Burchell et Curtis. Je sey City, 2; Buffalo, 5. Baltimore, 1; Rochester, 3. Toronto, 2; Newark, 3.

LIGUE DE L'EST

Montréal perd la première contre Providence

Le Montréal s'est fait battre par la Providence, les clubs de la queue semblent avoir facilité à gagner contre le Royal le score est de 10 à 3. Les visiteurs ont frappé à qui mieux mieux les balles de Burke et de Burchell. Bediet, après un mauvais départ dans la 1re inning, pend n la quelle le Royal compta 3 points, les tint en échec pendant le reste de la partie. Gillespie fappa un court bon pour 1 point et un coup de 3 buts. Tactelon lui aussi fit un home run.

Providence

Table with columns a, b, r, h, p, o, e. Rows for Anderson, Atz, Perry, Elston, Gandil, Gillespie, Rock, Rondan, Bediet, Totaux.

Montréal

Table with columns a, b, r, h, p, o, e. Rows for French, Yeager, Millr, Bailey, Gandil, Demmitt, Partell, Curtis, Burke, Burchell, x, Dubuc, Totaux.

CONVENTION NATIONALE DES CHEVALIERS DE COLOMB A DETROIT

A l'occasion de la convention nationale des Chevaliers de Colomb à Detroit, MM. Hone & Rivet, directeurs de l'agence générale des Voyages, si connue du public, ont été chargés d'organiser une excursion à Detroit.

Le programme comprend le trajet de Québec et Montréal à Toronto et Detroit par le chemin de fer du Grand Tronc; trois jours d'excursions à Detroit. Départ de Detroit sur les immenses et magnifiques bateaux de la ligne Detroit & Cleveland, voyage sur le lac Erie jusqu'à Buffalo, visite de Buffalo, en automobile, les chutes Niagara, y compris le voyage à bord du bateau "Maid of the Mist" jusqu'au pied des Chutes, les Gorges, Lewiston, traversée du lac Ontario et retour de Toronto à Montréal sur le bateau de la Cie Richelieu & Ontario, ce qui permet de jouir de la vue enchanteuse des Mille Isles et descendre les nombreux et superbes rapides du St-Laurent.

Le voyage durera une semaine en tout, et sera sous la direction personnelle de monsieur L. J. Rivet, dont la réputation comme directeur de voyages organisés, n'est plus à faire. Les adhésions sont au nombre

jouent avec une habileté merveilleuse.

Les vues sont très belles. On remarque principalement celle qui nous fait voir l'Erna en ébullition.

M. Cardinal peut-être fier du beau programme que, grâce à sa habileté, il a su mettre à l'affiche, au théâtre de la porte St-Jean.

UN TRES GRAND BESOIN D'HOMMES

Il y eut une conférence dernièrement à Winnipeg entre les sous-ministres de l'Agriculture du Manitoba et de Saskatchewan et le Commissaire d'Immigration du gouvernement du Dominion, au sujet du besoin de moissonneurs, et les estimés les moins élevés en donnent le nombre de 40,000 à 45,000. Les rapports du gouvernement démontrent que l'on commença à couper le blé d'hiver, en Alberta, et les districts plus avancés de South Saskatchewan et Manitoba, avant le 10 août et que la récolte se fera entre les 15 et 20 août. Les compagnies les chemins de fer agissent dans le but de continuer à obtenir la main-d'œuvre nécessaire et l'agent général du Grand Tronc Pacifique annonce que la compagnie peut transporter 4000 ou 5000 sur leurs lignes les 8 et 9 août et à partir du 15 août, en aussi grand nombre que l'on peut les avoir.

SUR LE CHEMIN D'UNE HEUREUSE VIEILLESSE

Ces quelques mots peignent le système des Rentes Viagères du Gouvernement. Considérez que ce "sur chemin" peut être suivi par toute personne de plus de cinq ans résidant au Canada, sans distinction de sexe, de santé, d'âge ou de position. Les parents peuvent acheter des Rentes Viagères pour leurs enfants, et les enfants qui ont prospéré, y trouveront un sûr moyen d'assurer un revenu à leur père ou à leur mère, qui n'auront pas été aussi heureux qu'eux, dans la vie. D'un autre côté, les gens qui n'ont un revenu restreint, peuvent l'augmenter considérablement, en échangeant avec le Gouvernement pour une Rente Viagère.

On peut obtenir tous détails sur cette Institution, en s'adressant au Surintendant des Rentes Viagères du Gouvernement Canadien, à Ottawa. Pas besoin de timbre.

Revoyez au jour de l'infortune le lien que vous habitiez au temps du bonheur; il s'en exhale quelque chose de triste, formé du souvenir des joies passées et du sentiment des maux présents. N'est-ce pas là qu'à-telle époque vous avez été si heureux? et maintenant! Ces lieux sont pourtant les mêmes. Qui y a-t-il donc de changé? L'homme. Chateaubriand.

PALAIS ROYAL

Le programme de cette semaine au Palais Royal, ne le cédera en rien aux précédents. La fameuse comédie en trois actes intitulée: LES JOIES DU FOYER, fera le délire des amateurs du rire. Du rire et toujours du rire tel est la devise du Palais Royal. Après la désopilante comédie DURAND & DURAND, la direction ne pouvait mieux coïncider, en mettant à l'affiche LES JOIES DU FOYER. Les quatre rouleaux de vues sont des plus belles et des mieux choisis.

Programme

- 1-Ouverture; 2-Vue: "Mon ami le docteur"; 3-Vue: Une romance. 4-1er acte: "Les joies du foyer"; 5-Vue: "Le fabricant, la pompe, et le diable"; 6-2e acte: "Les joies du foyer"; 7-Vue: "La fille du banquier"; 8-3e acte: "Les joies du foyer"; 9-Vue: "Une vie pour une vie."

La Vigie le meilleur médium d'annonces. Elle fait connaître tous les matins au public où il faut acheter dans la journée.

La plus belle excursion de l'année, excursion à Rimouski, dimanche, 6 août 1911.

TABAC CHAMPLAIN

A fumer et chiquer

Bourse de Montréal

McDonald L'Espérance & Co agents de change, bourse de la banque Hochelaga, nous fournissent le rapport suivant.

Table with columns Ventes, Stocks, Ouv., Ferm. Rows for 85 Annl. A.S. Com., 10 Bell Telephone, 7 C. C. & F. Co., 35 Canada Cement, 59 Canada Cement, 131 Canadian Pacific, 1130 Crown Reserve, 1100 Detroit United, 59 Dom. L. & S. Pref., 600 Dom. Steel Corp., 25 Dom. Textile, 15 Dom. Textile Pref., 150 Mex. L. & P. Com, 255 Montreal Power, 25 Montreal Street E.D, 50 Nova Scotia Steel, 129 Penman Pref Ex Div, 757 Richelieu & Ont., 485 Rio Janeiro Tram, Ex Div., 25 Shawinigan, 75 Steel Coat Can., 545 Toronto Railway, 5 Twin City.

BANQUES

Table with columns Commerce, Merchants, Montreal, Royal. Rows: 27 Commerce, 50 Merchants, 11 Montreal, 10 Royal.

DEBENTURES

Table with columns Can Cement, C. C. Cot., Dominion Coal, 1000 Dom Cannons, 4000 Dom. L. & S., 2000 Mex. Elec., 1000 Ogilvie Series B., 2000 Quebec Ry. Rows: 100 Can Cement, 6000 C. C. Cot., 2000 Dominion Coal, 1000 Dom Cannons, 4000 Dom. L. & S., 2000 Mex. Elec., 1000 Ogilvie Series B., 2000 Quebec Ry.

Qualité supérieure La favori du fumeur difficile.



Lucien Cannon, B.A.L.L.L. Charles Power, B.A.L.L.L. CANNON & POWER AVOCATS BLOC MORIN 111, Cote Lamontagne, Tel. 3822

EDOUARD HAMEL, I. des R. TESSIER, B. A. Sc. HAMEL & TESSIER INGENIEURS CIVILS 136, RUE ST-PIERRE, QUEBEC. Telephone 2699

LIONEL CANNON NOTAIRE Bloc Banque d'Hochelaga 136, rue St-Pierre - QUEBEC

A. LEOFRED INGENIEUR CIVIL (GRAD. LAVAL ET MCGILL) SPECIALITE: AQUEDUCS 59 RUE ST-JEAN, QUEBEC. TELEPHONE 545

Vapeur "Frontenac" TRAVERSE ENTRE QUEBEC, SILLERY, ST-ROMUALD

Le temps et circonstances le permettant, le vapeur partira comme suit: ST-ROMUALD QUEBEC 5.00 a. m. Voyage Circulaire 6.00 a. m. 8.00 a. m. AU PONT 9.15 a. m. 10.00 a. m. de Québec 11.30 a. m. 1.00 p. m. LE DIMANCHE 2.00 p. m. 3.00 p. m. 1.30 et 3.30 p. m. 4.00 p. m. 5.00 p. m. 6.15 p. m.

Les Mardis et Samedis le premier voyage de St-Romuald se fera à 4.45 au lieu de 5 a. m. Le Samedi soir, il y a un voyage de St-Romuald et Sillery à Québec, à 7 h. p. m. Jonction à St-Joseph et St-Romuald avec le tramway électrique de Lévis.

Vapeur "Orléans" Commençant le 1er Juin

Le temps et circonstances le permettant, le vapeur "ORLEANS" partira comme suit: TRAVERSE DE L'ILE D'ORLEANS ILE QUEBEC 5.30 a. m. Voyages de Nuit 6.00 a. m. 6.45 a. m. 7.30 a. m. 8.15 a. m. Le Jeudi 9.15 a. m. 10.00 a. m. Vapeur "Orléans" 11.30 a. m. 1.00 p. m. partira: 2.00 p. m. 3.30 p. m. De Québec à 7.30 4.45 p. m. 5.30 p. m. De l'île à 10.00 6.15 p. m. Le vendredi et le samedi le départ se fera à 5.00 h. a. m. DIMANCHES 1.30 p. m. 1.00 p. m. 3.15 p. m. 2.30 p. m. 5.20 p. m. 4.00 p. m. 7.00 p. m. 6.00 p. m. 7.30 p. m.

Les jours de fêtes, le bateau fera un voyage de l'île à 8 h. du matin et dans l'après-midi aux mêmes heures que le Dimanche. Jonction à St-Joseph et St-Romuald avec le tramway électrique de Lévis.

Vapeur "Champion" Ligne St-Laurent, St-Michel, St-Jean et Berthier

REMARQUEZ LE VOYAGE DU VAPEUR "CHAMPION" Le temps et les circonstances le permettant, le vapeur "CHAMPION" fera ses voyages comme suit, à l'exception du dimanche et des jours de fêtes: DE DK QUEBEC Berthier 5.00 a. m. L. M. J. S. 4.15 p. m. St-Jean 6.30 a. m. St-Michel 7.15 a. m. St-Laurent 8.00 a. m. Samedi, départ 2.00 p. m. LES DIMANCHES Départ de Québec à 7.30 a. m. 1.10 p. m. et départ de St-Jean à 5.30 p. m. Les Samedis, le même bateau fera un voyage de Québec à Berthier afin de donner l'avantage aux citoyens de respirer le bon air sur le fleuve. Départ de Québec à 2.00 p. m., et retour à 9.30 p. m.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Excursion au bord de la mer, à Portland, Old Orchard et Kennebunkport, Me.

Table with columns De, A, A, A, retour, retour, retour. Rows: Québec, Lévis, Chaudière, Chd. Jet.

Dates de départ - Dimanche, lundi, mardi et mercredi, les 6, 7, 8 et 9 août 1911. Retour - Les billets sont bons pour jusqu'à jeudi le 31 août.

TAUX REDUITS POUR LA COTE DU PACIFIQUE

Table with columns Québec, Vancouver, Victoria, Seattle, Tacoma, Wash., Portland Ore., San Francisco, Los Angeles, San Diego Cal. Rows: \$107.85, \$112.80

Pour plus amples informations concernant les prix de passage pour ces excursions s'adresser au No. 10 St. Anne. Phone 567 ou 73.

Service des Trains

DEPART à 6.50 h. a. m. pour Victoriaville, Richmond, Sherbrooke, Portland, et les points de la Nouvelle-Angleterre, Saint-Hyacinthe, Montréal et les stations intermédiaires. A 1.30 h. pour Victoriaville, Richmond, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Montréal, Boston, New-York, Ottawa, Toronto, Chutes Niagara, Buffalo, Detroit, Chicago, et tous les points de l'Ouest. A 7.20 p. m. pour Victoriaville, Richmond, Sherbrooke, Portland, et les points de la Nouvelle-Angleterre, Saint-Hyacinthe, Montréal, Boston, New-York, Ottawa, Toronto, Chutes Niagara, Buffalo, Detroit, Chicago, et tous les points de l'Ouest. Pour plus amples informations s'adresser au No. 10 rue Sainte-Anne, (Phone 567 ou 73).

KING EDWARD HOTEL

PLAN Américain \$2.00 par jour. PLAN Européen \$1.00 par jour. 9-11 rue Desjardins Québec. Prix spéciaux pour la saison d'hiver. Pour d'autres informations s'adresser à l'office. Téléphone privée 1647. Téléphone public 3422. JOS. LAPOINTE, Gérant.

SALLE A DINER

Dames et Messieurs CAFE DE L'AUDITORIUM 142 rue St-Jean,

DINER 25-35-50cts.

POUR HOMMES D'AFFAIRES. \$8.00 de Billets pour \$5.00

P. W. DUCAL

Hotel VICTORIA

LE MEILLEUR HOTEL POUR LES TOURISTES QUI VISITENT LA VIEILLE CITE DE QUEBEC. Accommodation pour 200 pensionnaires. Téléphone dans toutes les chambres. Elevateur pour passagers. Les tramways électriques se dirigent vers toutes les parties de la ville arrêtent à la porte. Excellente cuisine. Suite de chambres avec bain. Pour informations concernant taux, etc., adresser à H. FONTAINE, prop.

Docteur Albert Angers

Ex-interne de la Maternité et élève des hôpitaux de Paris. SPECIALITE: Accouchements maladies des femmes et des enfants. BUREAU et RESIDENCE 361, Rue St-Joseph Tel. 3653. 15 11 11

JOBIN & PAQUET

Ferblantiers-Plumbers 72 et 78, Cote d'Abraham Telephone 1039. Eclairage au gaz et à l'électricité, Téléphone et Sonneries Electriques. Spécialité: Système de chauffage à eau chaude à la vapeur et à air chaud.

Encore coupe

Joli service en cristal de 4 morceaux. Beurrier, Scurier, Pot à lait et Porte cuillères en verre américain valant 75 cents, sera vendu samedi, seulement à 5 cts le morceau. J. B. MARTEL & CIE, 113 rue St-Joseph.

Excursions AU BORD de la MER

Table with columns Québec, Portland et retour, Old Orchard et retour, Kennebunkport et retour. Rows: \$8.50, \$8.80, \$9.35

Départs, le 6, 7, 8 et 9 août. Retour: Billets bons jusqu'au 31 août 1911.

Excursions des Moissonneurs

Là 3 et 25 Aout 1911 \$10.00 Pour Winnipeg et les Chamoux de Blé de l'Ouest Canadien.

\$18.75 DETROIT MICH. ET RETOUR

Convention des Chevaliers de Colomb

Départs le 28, 29 et 30 juillet. Limite de retour, le 7 août 1911.

Pour billets et renseignements généraux s'adresser à 30 rue St-Jean, angle de la Côte du Palais, 46 rue Dathouze, au Château Frontenac ou à la Gare du Palais.

CHEMIN DE FER CANADIEN NORD

ON DEMANDE DES HOMMES

Excursions de Moissonneurs

Les 3 et 25 Aout 1911 \$10.00

Des endroits à l'est du Canada, à Winnipeg et stations situées à l'est de Saskatoon. Prix réduits proportionnelle ment pour Edmonton, Calgary et stations intermédiaires. S'adresser au Bureau du Canadien Nord, rue St-André.

QUEBEC CENTRAL RAILWAY

EXCURSIONS D'ETE

POUR Places d'eau

Portland, \$12.50 Old Orchard, \$13.00 Kennebunkport, \$14.00

LES MONTAGNES BLANCHES

Les trains partent de Lévis tous les jours à 8 h. a. m., excepté le dimanche.

Pour réserver des lits, s'adresser au bureau des billets de la cité, 32 rue St-Louis.

F. S. Stocking agent des billets pour la ville et le district de Québec, représentant de Thos. Cook Fils, et agent général de steamers.

INTERCOLONIAL RAILWAY

Excursions Annuelles

Au Bord de la Mer Dans les Provinces Maritimes

Billets pour aller et retour. Dates de départ: 6, 7, 8 et 9 août 1911. Limite de retour: 31 août 1911.

Pour plus de détails, s'adresser aux bureaux des billets de la ville, Nos 7, rue du Fort, et 22, rue Dalhousie.

Et la Vigie

ON REPLIT TOUT CONTRAT

PROMPTMENT. COURAGE FINI, ET LIVR

8 - Rue Collins - 8

TABAC CHAMPLAIN

A fumer et chiquer.

SILVER SPRING

BRASSERIE INDEPENDANT

INSISTEZ POUR AVOIR LES BIERE, PORTER, ET EXTRAIT DE MALT

DES BRASSERIES INDEPENDANTES

Cette brasserie est construite, équipé et administrée d'après les méthodes les plus hautement recommandées par la science moderne.

Les matières premières employées sont ce qu'il y a de mieux en HOUBLON DE BOHEME et en MALT CANADIEN.

Rien de supérieur à ces BIERE, PORTER ET EXTRAIT DE MALT comme force, pureté et finesse de saveur.

Chaque fois que vous avez une commande à donner, n'oubliez pas la marque de cette BRASSERIE INDEPENDANTE. Il y va de votre intérêt personnel à plus d'un point de vue.

L'HEUREUX & LABERGE

AGENTS 17 Rue Ramsay QUEBEC.

QUEBEC AUX MAINS DES COMMIS MARCHANDS

Le maire Drouin leur donne les chefs de la ville

Ce n'était pas assez d'arriver dans cette ville historique de Champlain pour travailler avec des confrères au succès de leur cause, les commis-marchands ont voulu même recevoir le titre de citoyens et S. H. le maire Drouin a été non seulement heureux de leur gratifier de ce degré, mais il leur a même remis les clefs de la ville.

Il va sans dire que les commis-marchands sont d'excellents gardiens, car jamais nous n'avons vu notre ville aussi paisible qu'hier, malgré que tout le monde fut à la joie.

A 11 h. 30, les délégués partaient de leurs quartiers généraux à l'Hôtel Victoria pour se rendre dans la salle du Conseil de Ville, où Son Honneur le maire Drouin leur souhaita la plus cordiale bienvenue.

Le maire était accompagné de M. l'échevin Pouliot et du chef de police Trudel.

Le maire Drouin

S'adressant aux congressistes, le maire leur dit que c'était pour lui une mission bien agréable de recevoir des visiteurs aussi distingués que les commis-marchands de la province de Québec. Il les félicita d'avoir choisi la vieille capitale pour tenir leur première convention.

Je vous remets, dit-il, les clefs de la ville afin que vous puissiez jouir en paix du droit de cité et je forme les vœux les plus sincères pour que vos délibérations menées dans la paix et l'harmonie soient couronnées du meilleur succès possible; et que vous conserviez de votre séjour parmi nous, un agréable et durable souvenir.

Il leur dit qu'il connaissait bien la cause pour laquelle ils travaillaient. Il a été bien longtemps commis lui-même. Jadis on devait se lever à bonne heure pour commencer le travail, et se coucher bien tard et, encore chagrinés quand il ne fallait pas durant la nuit se lever pour aller servir une pratique qui frappait à la porte privée.

Il promet aux commis-marchands son aide le plus empressé pour faire triompher leur cause et leur dit que si le conseil municipal de Québec peut faire quelque chose, il sera toujours heureux d'y travailler de tout cœur.

M. J. B. Poirier

Ces paroles du maire sont reçues par des applaudissements frénétiques et M. J. B. Poirier, président de la section de Montréal, se fait l'interprète de ses confrères pour la remerciement de ses déclarations si bienveillantes à leur adresse. Nous avons entendus, M. le maire, dit-il, un travail et un zèle, mais nous sommes sûrs maintenant de le mener à bon port et les paroles que vous venez de prononcer réjouissent d'autant plus notre ardeur.

Nous vous remercions de la clef de la ville que vous voulez bien nous confier, c'est déjà la fermeture de bonne heure qui commence et nous ouvrirons les portes de Québec en votre compagnie pour les fermer plus à bonne heure.

Le président de Québec

M. J. O. B. langer de Québec félicite au nom des commis-marchands le maire de ses bonnes paroles. Il a un excellent mot à l'adresse de M. l'échevin Pouliot qui a aidé les commis de Québec à faire accepter la fermeture de bonne heure.

L'échevin Pouliot

Celui-ci adresse quelques phrases bien à propos et parle de la question de la fermeture de bonne heure en homme qui s'y connaît.

Les marchands de nouveautés ferment leurs portes maintenant à 6 h. du soir et on peut voir qu'on ne s'est pas occupé des marchands détailliers qui ferment à 10 heures, ni des marchands juifs qui se montrent très récalcitrants à une fermeture de bonne heure.

En ce qui concerne les marchands-épiciers, M. Pouliot dit avec beaucoup de vérité que l'on ne peut pas s'attendre qu'ils ferment leurs portes à 7 heures du soir, car il faut protéger celui qui nous protège et les ouvriers ne trouveraient aucun avantage de cette fermeture à cette heure, car il leur faut acheter ce dont ils ont besoin pour le soir et le lendemain matin. Il croit que certains jours de la semaine, les épiciers pourraient fermer de bonne heure, et serait heureux d'en donner lui-même l'exemple, mais il ne faut pas songer à rendre cette fermeture à 7 heures obligatoire, car l'ouvrier lui-même serait contre cette mesure. Il faut aussi que tous

longtemps pour son progrès et sa prospérité.

Le maire a serré la main à chacun des délégués, et ces derniers sont repartis pour l'Hôtel Victoria où toute une après-midi s'est passée en réjouissances.

Après la réception à l'Hôtel de Ville, les membres de la convention se sont réunis en séance spéciale à l'Hôtel Victoria où ils ont délibéré sur les questions traitées à la séance de lundi soir.

Après la séance à 2 h. 30 tous se sont rendus à St-Roch, où ils ont visité les magasins Paquet, Myrand et Pouliot, J. B. Laliberté, Syndicat de Québec, et les différents endroits de la ville. Au retour MM. Fontaine et Jos. Lacroix les ont reçu à leurs résidences.

M. Pouliot remercie celui qui vient de faire cette déclaration et il termine en disant qu'il sait bien que les commis seront toujours heureux d'aider le patron dans tout ce qui est légitime.

M. Ainey

Le commissaire de la ville de Montréal, connaît bien notre ville et dans des paroles toutes chargées de sympathie et de cordialité, il parle de l'ère de progrès qui vient de se lever pour notre ville.

Autres discours

Le chef Trudel a dû lui aussi prononcer une allocution. Il a fait rire les congressistes en leur parlant de son temps où il était simple commis et avec un salaire de \$2, par semaine et un pension de \$2.50. Il devait dire à la maîtresse de pension: "Madame, je vous remettrais l'autre 50 cents la semaine prochaine."

Il remercie le maire et les autres orateurs pour les bonnes paroles à son adresse et espère pouvoir toujours demeurer digne de la confiance qu'on lui porte dans tous les milieux.

M. Charlemagne Rodier est un bon orateur, et il a dit au maire Drouin: "Nous avons besoin de vous à Montréal, venez au plus vite, vous serez l'homme de la circonstance."

M. Rodier ne devrait pas oublier que les Québécois ne laisseraient pas partir aussi facilement le maire Drouin, l'homme d'affaires et l'homme d'action par excellence.

Notre population est heureuse de le voir à la tête de cette ville et espère bien le conserver encore

v. naut à Québec pour tenir leur convention.

Comme son prédécesseur, M. Louis Létourneau, M. P. P., adresse ses félicitations aux membres de la convention, et il se déclare heureux d'adresser la parole à un auditoire aussi distingué.

En terminant, il promet aux membres de la convention de les aider dans toutes les mesures possibles, afin de mettre à exécution le si beau projet qu'ils ont de créer une chaire d'enseignement technique pour les commis.

M. G. W. Ede, de la Maison Goodwin, de Montréal, concourt entièrement dans les idées émises, par les conférenciers, et il fait un excellent plaidoyer en faveur de la fermeture à bonne heure, qui serait une excellente chose, pour le commerce en général. Il termine en regrettant de ne pouvoir s'exprimer en

(Suite à la troisième page)

PALAIS ROYAL
302 rue St-Joseph

G. A. PARADIS, Directeur-Général.
J. R. TREMBLAY, Gérant.

SEMAINE DU 31 JUILLET, 1911

LES JOIES DU FOYER
Comédie en 3 Actes

DISTRIBUTION
Adrien de Terillac... M. VILLERAIE
De la Thibaudière... MEUSOT
Le Baron de Terillac... TREMBLAY
Théodora... MIRAL
Cécile... BLOUIN
Mme de la Thibaudière...
Mme NOZIERE
Annette... TREMBLAY
Gigèle... YVETTE

4 ROULEAUX DE VUES SUPERBES 4

Spectacle Continu
MATINEE de 2 à 4 hrs.
SOIRÉE de 8 à 10 hrs.
Admission - - 10 centims

A LOUER

Un logement de 4 appartements et chambre de bain chauffée et éclairée à l'électricité cuisine au gaz possession immédiate, s'adresser au No. 16 Ste Angèle.

Croteau & Grenier
Arpenteurs Geometres

81 Rue St-Pierre
Bâtisse Quebec Fire Ass. Co.
QUEBEC
Tél. 2718.

A VENDRE

Un magnifique Launch à gazoline, mesure 32 pieds de longueur et huit de largeur tirant d'eau 2 1/2 pds. 16 force de chevaux engin de première classe construit par la Toronto Gasoline Engine Co., vitesse 9 mille à l'heure.

S'adresser à
J. K. BOSWELL
90, rue St-Valier Québec

Avis aux Constructeurs

Un petit lot de pierre de taille, calcaire et granit, à vendre à bon marché. S'adresser à ce bureau pour plus de détails.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VENDRE

A GRAND SACRIFICE

Provenant de la Halle Champlain, tels que: portes, châssis soliveaux et beams en pin très sain, longueur 25, 30, 35 pieds, pierres de taille et autres. Le tout doit être enlevé avant 15 jours.

S'adresser sur
La Place du Marché

A Louer

22 rue Garneau
Téléphone 2987

Chambres meublées pour messieurs ou couple marié. Tout le confort désiré

J. O. MASSICOTTE, MANUFACTURIER DE BIJOUTERIES GROS ET DETAIL

Vu mon prochain déménagement aux Nos 7 et 9 rue St-Joseph 30 et 40 p. c. de réduction sera accordée sur tout achat. AUSA en main Show-cases et vitraux à 50 p. c. de réduction. 365, ST-PAUL. Consultez mes vitrines et voyez mes prix.

Demandez nos prix pour

BRIQUES ECOSSAISES et CANADIENNES, CIMENT PLATRE, CHAUX, BROUETTES, TUYAU DE GRES et de FONTE, MATERIAUX DE CONSTRUCTION et PLOMBERIE

U. F. DROUIN & CIE
161 et 180 RUE ST-PAUL. Phone 2491
Ancien Poste Mathie, Ellis Co.

LAURENT MOISAN
Manufacturier de Marbre Artificiel

946-950, rue St-Valier - - - QUEBEC.

Yantaux de Cheminées, Comptoirs, Colonnes, Colonnnettes, Chemins de Croix haut relief, Tables de Communion Piedestaux Monuments pour Cimetières, Tablettes Commémoratives, Autels complets d'après plans, Planchers en Linoéum Royal, etc. etc.

Les Dessins, Modelage, Sculpture sur Bois et Coulage du plâtre recevront une attention toute spéciale

Exécution prompte à des prix très bas.

Tel. 5251. Une VISITE est RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE

A partir du 1er Avril, notre bureau sera transporté au No. 240 rue St-Paul au pied du viaduc.

DESJARDINS & Cie
209, rue St-Paul
Marchands de Charbon
TELEPHONE 3533

QUEEN'S HOTEL
F. X. E. PROULX, PROP.

Plan américain et européen

Repas à toute heure Table d'hôte et à la carte
Liqueurs et vins supérieurs

Coin des rues du Pont et DesFosses
TELEPHONE 2350

Téléphone 1005 **COUPE GARANTIE**

L. B. MORENCY & Cie
Marchands-Tailleurs

Grand choix de marchandises pour hommes à des prix excessivement bas.

Votre garde-robe tenue en parfait ordre pour
\$1.00 PAR MOIS

54, Cote du Palais. Haute-Ville

J. E. GAGNON,
OPTICIEN-SPECIALISTE

Pour l'examen fonctionnel de l'œil comprenant l'acuité visuelle la réfraction et le choix des lunettes

Spécialité: Fabrication de verres
160 rue St-Jean, Québec.

La vue examinée gratuitement
LE MAGASIN EST OUVERT JUSQU'A 8 HRS P. M.

REGAL NATIONAL

"Au temps des Philistins, Samson retrouva ses forces perdues en faisant tourner les lourdes meules à mouler le grain dont on le nourrissait?"

Le Blé a Soulevé le Monde
La Farine Pure Relevera l'Humanité en Developpant des Muscles Robustes, en Soutenant les Nerfs, en Fortifiant le Cerveau, en Developpant l'Intelligence

La Farine St. Lawrence représente ce qu'il y a de plus nouveau comme farine. Elle est fabriquée dans les moulins les plus modernes d'Amérique, avec du blé Canadien, le meilleur blé du monde, par des experts.

QUATRE MARQUES D'EGALE PURETÉ

"REGAL" "NATIONAL" "LAURENTIA" "DAILY BREAD"

The ST. LAWRENCE FLOUR MILLS COMPANY, LIMITED
Téléphone Bell Main 7239 1110 Rue Notre-Dame Ouest, Montréal

"La Farine St. Lawrence est Blanche et Pure comme le Lys"

Représentant à Québec: - - - C. A. PAQUET, - - - Edifice Morin.

LISEZ LA VIGIE

CHRONIQUE LOCALE

Cheval et voiture

En bas du cap

Un accident pour le moins étrange est celui qui est arrivé hier soir vers 6 heures.

La voiture de M. P. Gauvin, toncheur sous la conduite de M. Doré, descendait la rue Racine quand une partie du harnais se brisa. La voiture arriva dans les pattes du cheval et on comprend facilement que la bête ne fut pas lente à essayer de s'en débarrasser.

Cheval et voiture descendirent la côte avec une rapidité vertigineuse, arrivèrent sur la clôture de la rue Ste-Cécile qui fut mise en aigüilles, puis l'attelage au complet ainsi que l'homme culbutèrent dans le cap et roulerent jusqu'au arrière de la manufacture Clément à St-Roch.

Les ouvriers de cette manufacture qui avaient vu l'accident, coururent au secours et on s'attendait à ne voir aucun être vivant, mais à leur surprise générale, M. Doré fut retiré de sous la voiture avec un seul doigt meurtri.

Le cheval qui avait pourtant fait tant de enlutes avec la voiture n'était que légèrement blessé. Inutile de dire que la voiture a été endommagée.

C'est un accident extraordinaire dont furent témoins une cinquantaine de personnes.

Mort subite à Beauport

Une morte subite est survenue hier matin, à Beauport, qui a causé une douloureuse surprise dans le village. M. Philius Cambrai, âgé de 65 ans, était descendu dans la cour de son voisin, M. Elzéar Parent, vers 8.30 heures ce matin, lorsque tout à coup il s'affaissa par terre. On s'empressa de lui porter secours mais il était trop tard. On le trouva inanimé. Il avait succombé à une syncope de cœur. Il était atteint de cette maladie cardiaque depuis plusieurs années.

Le cadavre a tenu une enquête sur cette mort. Un verdict a été rendu suivant les faits.

Cinquantenaire de colon

C'est par erreur que nous avons annoncé hier que M. Alphonse Roy, maire de Buckland, célébrait la semaine prochaine son cinquantenaire de mariage, c'est 50 ans de vie de colon que nous aurions dû dire.

M. Alphonse Roy, il y a cinquante ans, alors qu'il n'était âgé que de 9 ans, suivait sa famille qui venait ouvrir la première terre dans cette campagne, aujourd'hui très prospère.

Il n'y avait alors pas de chemins et seuls ceux qui ont connu les misères des premières années sur une terre que l'on appelle vulgairement en "ho's debout," peuvent attester du courage et du travail qu'il faut déployer pour former une nouvelle paroisse.

Aujourd'hui, M. Alphonse Roy possède des terres superbes et très productives. Grâce à ses grandes qualités de cœur et d'esprit d'initiative, il a été choisi, il y a plusieurs années, comme maire de cette municipalité, honneur qu'il conserve encore aujourd'hui.

Ce sera toute une fête à Buckland que la célébration de ce cinquantenaire et M. Joseph Roy de Montréal, ex-employé civil, qui, lui aussi un jour eût un cultivateur de cette paroisse, se rend avec sa famille prendre part aux réjouissances publiques qui auront lieu à cette occasion.

Visiteurs distingués

M. A. Kleczkowsky, ancien consul français au Canada et M. le baron Antonin de Mandat Grancey sont de passage à l'archevêché. Ce dernier est un des descendants de la famille de Mgr de Laval.

Ordinations à la Basilique

Dimanche matin, à la Basilique, S. G. Mgr L. N. Bégin, a fait les ordinations suivantes: prêtre, M. l'abbé Calixte Ferland, de Lévis. Sous-diaconat, Luc Fontaine, Ovide Cliche et Alphonse Tardif, tous du diocèse de Québec.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

L'oeuvre des empoisonneurs

Limoilon vient d'enregistrer le passage dans son quartier de vils empoisonneurs qui ont pris pour conduite de verser du poison dans l'herbe.

Un jeune garçon l'autre jour en faisant la cueillette des fraises s'est empoisonné et il n'a été sauvé que par le secours du médecin.

On vient d'apprendre que quatorze chiens sont morts empoisonnés et que le cheval de M. Proteau de la rue St-Albert, est actuellement sous les soins du vétérinaire après avoir brouté l'herbe empoisonnée.

La police a ouvert une enquête.

Assaut rue St-Nicolas

Un Syrien du nom de Baker a été assailli hier soir, au détour de la rue St-Nicolas par deux de ses compatriotes. L'un d'eux l'ayant frappé, il est tombé la tête sur la chaîne de pierre et s'est fendu le cuir chevelu sur une longueur d'environ trois pouces et a perdu beaucoup de sang.

La police cherche les assaillants qui se sont sauvés une fois le coup fait dans la direction de la rue St-Vallier.

Le blessé a été transporté à l'hôpital, et placé sous les soins du docteur Georges Turcotte.

Deux ou trois heures après l'accident, Baker avait déjà eu six crises épileptiques.

A 2 h. 30, on nous a téléphoné qu'on craignait beaucoup, qu'il eût à la dernière extrémité.

Baker a la tête fendue, en arrière, sur une longueur d'environ deux pouces.

LA VICTIME DE VENDREDI

A sa dernière demeure

Hier matin ont eu lieu, à Limoilon, les funérailles de feu M. Octave Paquet, qui s'est noyé accidentellement, vendredi, dans le Bassin Louise.

L'église, pour la circonstance, avait revêtu ses plus grandes parures de deuil.

Une foule de parents et d'amis se pressaient dans l'église.

Des motests de circonstance ont été rendus par M. Simard, conducteur de malle, Dr Edgar Morin et M. Antoine Larue.

M. Jos Lamontagne dirigeait le chœur des chantres; l'orgue était touché par M. Chapleau.

L'inauguration a eu lieu au cimetière Saint-Charles.

Le deuil était conduit par le jeune fils du défunt, Aristide Paquet; ses frères Arthur et Alfred Paquet; son beau-père, M. Wm. Gunner; son beau-frère, M. J. R. Gunner; son oncle, M. J. Et. Lavallée et ses cousins, MM. George et Christie Lavallée.

M. Hubert Moisan dirigeait les funérailles.

LE BLE D'INDE DE CHARLEY

Une femme dans une buvette

Il s'est passé un fait assez comique hier soir. Au moment où plusieurs personnes prenaient un verre de vin à l'Hôtel-Victoria, on vit arriver une voiture de cocher devant l'hôtel et une dame en descendant. Une personne en voyant que la femme prenait la porte de la buvette, crut qu'il y avait erreur et lui désigna la porte principale, mais la dame lui répondit: C'est pourtant bien ici que l'on mange le délicieux blé d'Inde de Charley. Et elle pénétra dans la buvette, se fit donner trois bons blé d'Inde bouillis, paya et sortit.

CLOTURE ET TROTTOIR EN MAUVAIS ETAT

Pour la deuxième fois nous demandons à la voirie de Québec, de bien vouloir faire les réparations nécessaires, en haut de l'escalier de fer, rue St-Augustin, le rwyé est écrasé et la clôture ne tient plus debout. Le moindre vent va la jeter en bas du Cap; c'est très dangereux et la Cité devrait voir sans plus tarder si elle veut s'éviter des désagréments.

Profitez de l'occasion qui vous est offerte de faire un beau voyage en prenant part à l'excursion de Rimouski, dimanche, le 8 août 1911.

LE DEPARTEMENT DES MINES

Et l'Exposition de Québec

Voici l'échange des communications entre le département de la Colonisation et des Mines et M. C. F. Delage, député du comté de Québec au sujet de la prochaine exposition:

Québec, 25 juillet 1911

Hble Chs. Devlin, Ministre de la Colonisation, Mines et Pêcheries, Québec.

Mon cher Monsieur,

Comme vous le savez une exposition sera tenue du 28 août au 4 septembre prochain à Québec, par la Compagnie d'Exposition de Québec. Le Gouvernement de cette Province, la Cité de Québec ont mis à sa disposition pour cette fin vingt-cinq mille piastres. L'organisation est menée rondement et tout préage un succès sans précédent.

La circonstance serait, il me semble, très favorable et opportune pour y faire connaître vos richesses minières.

C'est pourquoi je me permets de vous suggérer et demande de faire préparer des exhibits communs à été faite pour l'exposition de Toronto, et de les envoyer à notre exposition où ils ne manqueraient pas d'intéresser et d'instruire tous les visiteurs.

Avec la certitude que vous prendrez cette demande en sérieuse considération et de recevoir une réponse favorable.

J'ai l'honneur d'être,

Mon Cher Monsieur

Votre très dévoué,

Cyrille F. Delage.

Montréal, 28 juillet 1911

M. Cyrille F. Delage, N.P., M.P.P., Québec.

Cher Monsieur Delage,

Je viens de recevoir votre lettre du 25 courant. Je prendrai certainement part à l'exposition de Québec qui aura lieu en septembre prochain, et j'ai déjà donné des instructions aux officiers de la Branche des Mines de tout préparer à cet effet.

Bien à vous,

C. R. Devlin.

Le feu dans une écurie

L'avertisseur 114 mandait les pompiers hier après-midi pour un commencement de feu chez M. Gilbert, marchand de charbon à St-Sauveur.

Le feu fut promptement éteint et les dommages ne sont pas considérables.

Fanfare sur la Terrasse

La fanfare de l'Artillerie Royale exécutera ce soir le programme suivant si la température le permet:

- 1—Mazel-Badajos... Hume
- 2—Ouverture—La Perle du Brésil... David
- 3—Deux pièces: (a) Sérénade (b) Intermezzo... O'Neill
- 4—Sélection—Havana... Stuart
- 5—Idylle—Sizilietta... Von Blon

Solo de cornet
6—Paraphrase—Sorely... Nesvadba.
7—Valse—Immortellen... Gungl
8—Fantasia—Plantation... Winterbottom.

O Canada!
God Save the King.

Chas. O'Neill,
Chef de fanfare.

La Vigie le meilleur médium d'annonces. Elle fait connaître tous les matins au public où il faut acheter dans la journée.

Ecrou de la prison au 1er août 1911

Prisonniers sous ordonnance de police	51
Pour vols	9
Autres actes	4
Attendant son procès	1
Prisonniers militaires	3
Sous ordre verbal	4
Prisonniers venant de la prison de Montréal	22
Total	100

Sur ce nombre on remarque 16 femmes.

TABAC ROSE QUESNEL
Doux et naturel

FEUE MME BAILLARGEON LA MAIN HORRIBLEMENT ECRASEE

A la manufacture Portugais

Un jeune homme de cette ville dont nous n'avons pu nous procurer le nom, employé pour la manufacture de matelais Portugais, rue Colbert, s'est fait horriblement écraser une main hier après-midi.

Il voulut baisser le bras d'un moulin à carder, mais ne fut pas assez vif pour retirer sa main et une pièce de fer vint la lui écraser aux os.

Un médecin fut mandé aussitôt et après les pansements d'urgence le blessé a été conduit à l'Hôtel-Dieu.

Accident à la manufacture Gignac

Il était rumeur hier, qu'un ouvrier de la maison Gignac de cette ville était tombé dans le puits de l'élevateur de la manufacture et qu'il se serait gravement blessé dans cette chute du haut de trois étages.

Nous n'avons pu faire confirmer la nouvelle.

Pendant le service, des motets ont été bien rendus à l'orgue par MM. le Dr Dion, Moïse Raymond et l'abbé Horace Gagnon. Après le service, Mme Parent rendit un beau morceau français.

Après le libre, la déponille mortelle de la regrettée défunte fut conduite au cimetière St-Charles.

Nous réitérons aux familles Baillargeon et Audet nos plus sincères condoléances.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

LA MAIN HORRIBLEMENT ECRASEE

A la manufacture Portugais

Un jeune homme de cette ville dont nous n'avons pu nous procurer le nom, employé pour la manufacture de matelais Portugais, rue Colbert, s'est fait horriblement écraser une main hier après-midi.

Il voulut baisser le bras d'un moulin à carder, mais ne fut pas assez vif pour retirer sa main et une pièce de fer vint la lui écraser aux os.

Un médecin fut mandé aussitôt et après les pansements d'urgence le blessé a été conduit à l'Hôtel-Dieu.

Accident à la manufacture Gignac

Il était rumeur hier, qu'un ouvrier de la maison Gignac de cette ville était tombé dans le puits de l'élevateur de la manufacture et qu'il se serait gravement blessé dans cette chute du haut de trois étages.

Nous n'avons pu faire confirmer la nouvelle.

Pendant le service, des motets ont été bien rendus à l'orgue par MM. le Dr Dion, Moïse Raymond et l'abbé Horace Gagnon. Après le service, Mme Parent rendit un beau morceau français.

Après le libre, la déponille mortelle de la regrettée défunte fut conduite au cimetière St-Charles.

Nous réitérons aux familles Baillargeon et Audet nos plus sincères condoléances.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

Pour vos annonces dans La Vigie adressez-vous à la Cie Générale d'Annonces et de Crédits de Québec, 15 rue Arago ou à 1889.

EPONGES A TRES GRANDE REDUCTION

Le plus beau choix d'Éponges à Bain et à Voitures, offert quelques jours seulement à 30% de réduction.

Nos prix: 13 cts, 20c, 25c, 40c, 50c, 65c, 75c, 90c, \$1.10, \$1.25, \$1.50, \$2.00; le tout moins 30%.

C'est notre dernière vente d'Éponges à réduction pour cette année. Les propriétaires de Voitures et d'Autos devront se hâter de profiter de cette occasion unique.

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

PHARMACIE L. E. MARTEL
79, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

UNE ERE DE GRANDE ACTIVITE

La gare terminale du Transcontinental

Soumissions appelées pour le 31 aout

Les stations intermédiaires sous contrat

Nous avons le plaisir d'annoncer que la Commission du Transcontinental lancera d'ici à demain les avis de demandes de soumissions pour l'entreprise de la gare terminale au marché Champlain. Les soumissions seront reçues d'ici au 31 courant.

L'hon. S. N. Parent, qui est arrivé hier à Québec, a confirmé cette heureuse nouvelle.

La construction de toutes les stations intermédiaires de la section B a été adjugée aux plus

bas soumissionnaires dans tous les cas, qui sont MM. Jos. Gosselin, de Lévis; Gignac, Guérard, Marier, de Québec; Cloutier & Gendreau, de l'Islet; Poudrier & Tanguay, de Thetford.

Ces travaux vont jeter des sommes considérables dans le district. On peut en juger par ce simple fait que la liste de paie de MM. M. P. & J. T. Davis aux travaux du Pont s'élevait la semaine dernière à \$21,000.

LE THEATRE RUSTIQUE DETRUIT PAR LE FEU

Un violent incendie a eu lieu hier, dans la soirée, au Sault Montmorency. Le théâtre rustique le "Bijou", tout près du Kent House, a été complètement rasé par le feu.

Un moment, on a craint pour le Kent House, mais, les pompiers de Québec, qu'on avait appelés, arrivèrent promptement, au nombre de dix, sous les ordres du sous-chef Hamel et accomplirent un excellent travail.

Les pompiers québécois se sont rendus au Sault à bord d'un char

spécial; ils ont amené là, avec eux, deux voitures, dont l'une de la station No 2, l'autre de la station No 3, ainsi que la pompe à incendie No 5.

L'on n'a pas eu d'accident à enregistrer.

Les dommages sont assez considérables; quatre petites maisons ou bâtisses en bois, tout près du théâtre, ont également été la proie des flammes.

On se perd en conjectures sur la cause de cet incendie.

IMPORTANTES LOIS OUVRIERES

Passées à la législature du Massachusetts

Boston, 31.—La 132e session du parlement du Massachusetts vient d'être prorogée, après avoir été en séance 207 jours.

La classe ouvrière a été spécialement favorisée, cette année, dans le Massachusetts, par l'adoption d'une loi d'indemnité en cas d'accident, du bill de 54 heures de travail par semaine pour les femmes et les enfants

mineurs, du bill de huit heures de travail par jour pour les employés publics et de la loi des procès devant un jury dans les causes d'outrage au tribunal (contempt).

Une réforme électorale accomplie à cette session, réforme importante, est celle du choix des candidats directement par l'électeur; cette loi deviendra en vigueur le 26 septembre prochain.

UNE CIRCULAIRE AUX EVEQUES DU PORTUGAL

Lisbonne, 31.—Le gouvernement a envoyé une circulaire aux évêques du Portugal. Cette circulaire dit que la république n'est pas hostile à l'Eglise, et elle demande aux prélats de formuler leurs plaintes, s'ils ont des plaintes à porter. Le gou-

vernement, y est-il déclaré, essaie d'établir le règne de la justice. Aussi, la circulaire prie-t-elle les évêques de donner leur adhésion à la république pour en assurer l'autorité morale.

Quatorze royalistes ont été arrêtés à Aveiro.

LE TRONE DE PERSE EN DANGER

L'ex-schah marche sur Téhéran

Téhéran (Perse), 31.—L'ex-schah Mohammed Ali Mirza, qui commande une puissante armée, a quitté Astrabad. Il marche sur Téhéran.

Le gouvernement se trouve

dans l'impossibilité de mettre fin au règne de l'anarchie dont souffre tout le pays. On est porté à admettre que Mohammed Ali Mirza va réussir à monter de nouveau sur son trône.

LA CONFLAGRATION DE FARNHAM

Le quartier des affaires est détruit

Les pertes s'élèvent à près de \$500,000

Farnham, 31.—La conflagration d'hier soir a été terrible; elle a détruit tout le quartier commercial de la ville.

On a du demander l'aide des pompiers de Sherbrooke, de St-Jean et de Montréal, pour sauver la ville d'une destruction presque complète. Dix-sept magasins, trois restaurants, une pharmacie, un hôtel, la station de pompes, l'hôtel de ville, le bureau de téléphone et une foule de maisons privées ne sont plus qu'un amas de cendres.

Le nombre des sinistrés est considérable. Voici une liste aussi complète que possible avec le montant de leurs pertes:

Ville de Farnham, hôtel de ville et station de pompiers, \$50,000; M. Zoël Dupont, propriétaire de l'hôtel Balmoral, \$30,000; L. A. Bériani, notaire, \$20,000; Alph. Desautels, magasin de chaussures, \$25,000; L. Ed. Choquette, épicer, \$15,000; Arth. Archambault, \$15,000; Benj. Maynard, \$15,000; Jos. Laroche, \$10,000; J. A. Decelles, mar-

chand de nouveautés, \$20,000; P. A. Bessette, \$8,000; H. Potvin, \$8,000; Dr O. Demers, \$10,000; S. Noisieux, notaire, \$10,000; J. Bte. Bessette, marchand-tailleur, \$8,000; J. Hesse, vices animés, \$8,000; Arth. Ouellet, \$8,000; John Wilson, sellier, \$7,000; Georges Leclerc, restaurant, \$2,000; Maddie et frères, \$65,000; L. Elmes et frère, épiciers, \$17,000; Jos. Adam, marchand de provisions, \$5,000; C. Valiquette, marchand, \$10,000; Ed. Arpin, \$5,000; E. Rye, bijoutier, \$5,000; Keast et Brown, bijoutiers, \$10,000; Mlle E. Marchessault, modiste, \$4,000; L. Plouffe, barbier, \$500; Alf. Henrichon, barbier, \$500; A. Galipeau, épicer, \$5,000; A. Choquette, restaurant, \$10,000; B. Casgrain, barbier, \$800, et plusieurs autres.

Ce désastre a jeté la population de notre ville dans la plus grande consternation. La scène de cette conflagration est pénible à voir. Des débris de toutes sortes encombrant les rues,

CONTRE LA PORNOGRAPHIE

Pour empêcher les représentations des pièces mauvaises

Paris, 31.—M. Bérenger a déclaré au sénat français qu'il avait l'intention d'interpeller le garde des sceaux au sujet des mesures à prendre pour réprimer les scandales pornographiques commis notamment par la voie des représentations théâtrales.

Il annonce qu'il compte saisir le sénat de la question de cette répression si nécessaire lors de la discussion du projet de loi sur les outrages aux bonnes mœurs. Il demande en conséquence que la discussion de ce projet de loi vienne sans retard à la rentrée.

PROJETS DE \$300.000.000

Nouveau chemin de fer souterrain

New-York 31.—On a commencé aujourd'hui la construction du nouveau chemin de fer souterrain Broadway-Lexington.

Cette voie facilitera grandement le transport dans la métropole américaine. Elle fait partie de vastes projets de chemins souterrains et élevés qui doivent coûter trois cents millions de dollars et soulager le trafic dans tous les quartiers.

FILATURE FERMEE

1400 personnes sans travail

Springfield (Massachusetts), 31.—La filature de la Chicopee Manufacturing Company, à Chicopee Falls, a fermé ses portes pour une semaine, un accident aux machines nécessitant quelques jours pour les réparations.

Quatorze cents personnes, par le fait, se trouvent sans emploi.

M. Taft en voyage

Washington 31.—Le président Taft partira de Beverly vers le 15 septembre pour un voyage d'une côte à l'autre.

Il visitera Pittsburg, l'exposition de Rochester, N.-Y., Chicago, Davenport, Iowa, traversera le Kansas, le Missouri, puis se rendra au Dakota et de là sur la côte du Pacifique. Le voyage durera un mois et demi.

Mort d'un prince

Paris, 31.—La société parisienne vient d'être frappée par un nouveau deuil: le prince de Wagram est mort en son château de Grosbois, près de Paris. Ce petit-fils du maréchal Berthier était né le 24 mars 1836.

La réciprocité avec le Mexique

Washington, 31.—Le représentant Burleson, du Texas, a présenté hier une "résolution" demandant que des négociations soient immédiatement entamées avec le Mexique dans le but d'amener la réciprocité sur les mêmes bases que comporte le bill avec le Canada.

Victime du feu

Toronto, 31.—Mme Mabel Bryans, une jeune femme de 25 ans, 309, rue Church, s'est affreusement brûlée et a succombé peu après. Son mari s'est affreusement brûlé les mains en voulant éteindre les flammes qui avaient pris aux vêtements de son épouse.

Il reste pour voter

Londres, 31.—Malgré l'achat de son billet pour la traversée à bord du Lusitania, lord Granard a dû rester à Londres, afin de pouvoir voter sur le bill du veto, lorsqu'il sera présenté pour la dernière fois à la chambre-haute. La comtesse de Granard, s'est embarquée seule.

Victime de la chaleur

Paris, 31.—Naoum Pachia, ambassadeur de Turquie en France, est mort au cercle de l'Union, tué par la chaleur.

La plus belle excursion de l'année, excursion à Rimouski, dimanche, 6 août 1911.

LE SUCRE DE FRANCE

Ce qu'en disent plusieurs députés américains

Washington, 31.—Des échantillons de sucre venant de la Russie, de la France et de l'Allemagne ont transformé le comité spécial de la chambre chargé de faire enquête sur le trust du sucre, en une véritable salle de gourmets, et ont causé l'interruption, pour un certain temps, des procédures paisibles du comité.

Tout le monde a voté pour le sucre français. Pour ma part, a dit le représentant Madison, de Kansas, il est aussi bon que les bonbons les plus exquis!

LES MAISONS DE JEU

On les fera disparaître dans le Rhode-Island

Providence (Rhode-Island), 31.—Le gouverneur Pothier vient d'ordonner à la commission de police de Timerton de faire une surveillance active de toutes les maisons de jeu.

Il paraît que le nombre des victimes de joueurs malhonnêtes dans des tripots que l'on tolérait est devenu une menace pour le bon ordre; des centaines de travailleurs y ont laissé leurs économies.

LES CHEFS OUVRIERS

Un délai pour Morrison Gompers et Mitchell,

Washington, 31.—Le juge Wright, de la cour Suprême du district, a accordé aux chefs ouvriers Frank Morrison, Samuel Gompers et John Mitchell, un délai de vingt jours, pour répondre à l'accusation de mépris de cour. Il s'agit de l'affaire de la "Buck Stove & Range Company".

On boit à Montréal

Montréal, 31.—Le chef Campeau a soumis aujourd'hui au conseil de ville un rapport très intéressant, indiquant que l'ivrognerie a augmenté considérablement, à Montréal, depuis que la loi de fermeture est en force.

Le bill du veto

Londres, 31.—La crise politique au sujet du bill du veto, va cesser pour quelque temps, le cabinet ayant décidé, aujourd'hui, que le bill ne réapparaîtra devant la Chambre des Communes que le 7 août prochain.

Le trust de l'électricité

Washington, 31.—Les avocats du trust de l'électricité ont soumis au procureur-général un décret qu'ils se disent prêts à faire inscrire contre la combinaison dans le procès du gouvernement pour amener la dissolution de ce trust.

La signification de cette démarche est que le trust est prêt à se dissoudre sans procès.

Réduction de production

Willimantic (Connecticut), 31.—Des avis ont été affichés dans les filatures de coton de Windham, disant qu'à partir d'aujourd'hui, elles ne fonctionneront que quatre jours par semaine, à cause du haut prix de la matière brute.

L'arrivée du duc de Connaught

Ottawa, 31.—Au sujet de la rumeur que le duc de Connaught arriverait à Québec le 13 octobre, on a appris, aujourd'hui, du major Trotter, A. D. C., qu'aucun avis officiel n'a été reçu encore, à ce sujet.

Le major Trotter a ajouté que le duc devra probablement s'embarquer le 6 octobre.

DECES

BEAULIEU.—Est décédé, à l'âge de 19 ans, M. Wilfrid, frère de M. L. J. B. Beaulieu, restaurateur de la rue St-Joseph. Les funérailles auront lieu mercredi matin, en l'église Jacques-Cartier. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

Départ de la maison mortuaire, No. 275, rue St-Joseph, à 8.15 heures. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GROSSE ECONOMIE

Les taux d'éclairage ont pris des proportions tellement exagérées à Québec que partout on cherche à se pourvoir autrement.

Ainsi, les ingénieurs du département des Travaux ont reçu instructions de l'hon. L. A. Taschereau de préparer un estimé de ce que coûterait un système indépendant pour fournir l'éclairage et la force motrice aux édifices publics. On réaliserait ainsi une économie de plusieurs milliers de piastres par année sur les charges actuelles du Mercer, qui perdrait ainsi son plus fort client.

Nous avons lieu de croire que d'ici à trois mois ce sera un fait accompli.

Au sénat américain

Washington, 31.—La discussion, aujourd'hui, sur le *free list bill* a été très vive; la discussion est maintenant terminée sur cet important projet de loi. Le vote sera pris demain.

Encore le choléra

Auch, Gers (France), 31.—Un cas de choléra a été signalé ici.

Les autorités ont pris toutes les mesures préventives nécessaires.

TABAC ROSE QUESNEL

Conservez les coupons

GRANDE EXCURSION

RIMOUSKI

DIMANCHE, LE 6 AOUT 1911
Via Intercolonial

Un train spécial laissera la gare de Lévis après l'arrivée du bateau de 7.30 a. m. arrêtant à Montmagny, l'Islet, Ste-Anne, Rivière-Ouelle, St-Paschal, RIVIERE-DU-LOUP, CACOUNA, Isle-Verte, Trois-Pistoles, et Bic, arrivant à RIMOUSKI à 1.30 p. m.

Les billets sont bons pour revenir par tous les trains réguliers, DIMANCHE, LUNDI ET MARDI.

Prix du passage:

Adultes, . . . \$2.50
Enfants, . . . \$1.25

Les billets sont en vente chez: Jos. Hunt, Rue St-Jean; A. A. St-Michel, Rue St-Jean; Jos. Côté, Rue St-Joseph; Alphonse Lortie, Rue St-Joseph, et à tous les bureaux de l'Intercolonial.

FORGERON — Une très belle position est offerte pour un forgeron du métier, qui connaît parfaitement tout ouvrage dans la forge et dans les machines. Il devra parler l'anglais.

S'informez à la Montcalm Construction Co., 337 Prince Edward ou à M. F. E. Ebersole, chef ingénieur chambre 271 Chateau Frontenac.

MENUISIER — On demande un menuisier de première classe pouvant parler l'anglais. S'informez à la Montcalm Construction Co., 337 Prince Edward ou à M. F. E. Ebersole, chef ingénieur chambre 271 Chateau Frontenac.

ON DEMANDE: — 25 Filles pour emballer le tabac s'adresser à La Cie B. HOUE Ltée. RUE RICHELIEU

PERDU

Une broche avec loquet en or forme carré et diamant au centre, renfermant deux photographies. L'une du propriétaire et l'autre du club Laval. Perdu de la station de Neuville, Co. de Portneuf à Québec.

La personne qui la trouvera est priée de la rapporter au Bureau de la Vigie. Récompense est offerte.

ON DEMANDE

A louer petit logement meublé ou partie de logement. Adresser renseignements et prix à P. L. Bureau de la Vigie.

Maison à louer

Située au No. 113 rue Fleurie, contenant 12 chambres, possession au 1er Août prochain. Après le 1er Mai prochain, ou plutôt si c'est nécessaire, 5 grandes pièces pourront être ajoutées, faisant en tout 17 grandes chambres.

Très convenable pour une Maison de Pension de première classe.

S'adresser à A. Laurent, 113 ou 111 rue Fleurie.

Les PREVOYANTS DU CANADA

Assurance FONDS DE PENSION

ETAT DES AFFAIRES AU 30 JUIN 1911

Sections établies dans la Province.....	189
Nombre de sociétaires.....	11,417
Nombre des parts de pension.....	24,971
Total de l'actif au 30 juin 1911.....	\$115,749.00

ANTONI LESAGE,
Gérant-général.

BUREAU-CHEF: — 139, rue St-Pierre, QUEBEC

Agents généraux pour Québec { Theo. Leclerc, 240 rue St-Joseph.
S. Côté, 93 rue St-Michel.

Bureau de Montréal: Chambre 22, Edifice "La Patrie"; J. ROULLARD, gérant

L. D. BLAIS

Ci-devant chez, BOSWELL & BROSS

Comptable, liquidateur, agent d'immeubles, et marchand à commission.

Compromis entre créanciers et débiteurs, règlements de faillites et administration de succession.

Bureau: 125 rue Dorchester,
TEL. 4148 — QUEBEC.



Empire No 2

Le Clavigraphe "EMPIRE No 2" suit l'"EMPIRE No 1"

Durant de longues années, les experts de la Williams Mfg. Co. ont étudié toutes les améliorations qu'il soit possible d'apporter aux clavigraphes.

Ils ont ensuite étudié comment ces améliorations pourraient s'appliquer à l'EMPIRE.

Une étude sérieuse les a convaincus qu'il est impossible d'améliorer les principes de construction de l'EMPIRE.

Mais on a ajouté, de temps en temps, à tous les clavigraphes, des traits nouveaux-ajoutés grossièrement, en beaucoup de cas, aux vieux comme une arriere pensées.

Les efforts de la "Williams Mfg. Co." les ont réunis ces idées et les ont incorporées, comme partie intégrale de l'EMPIRE No 2, dont la construction est nouvelle du tout au tout et qui est maintenant offert au public.

Demandez la brochure illustrée donnant les détails complets.

CLEMENT & CLEMENT
J. R. Chalont, Prop.
Québec
Phones: 1422, 1534.

EMPLOYEZ LE BARDEAU "SEculaire" D'AMIANTE

Indestructible, Incombustible, Imperméable

Aucune dépense d'entretien, N'a jamais besoin de peinture, Ne fend, ni ne craque, ni ne pourrit,

DEFIE L'œuvre du temps et des saisons, Les brusques changements de température, La durée des édifices et de tous les autres matériaux de toiture.

L'UNIQUE Toiture qui S'AMELIORE en VIEILLISSANT

PRIX TRES MODERES

BOIS D'AMIANTE ONDULE ET PLAT

Demandez nos pamphlets descriptifs ou venez nous voir.

Asbestos Manufacturing Company, Ltd., - Lachine

AGENCE EXCLUSIVE pour L'EST CANADIEN:
Casier postal 324. PHILIPPE PARADIS
Edifice Morin, 111 Cote de la Montagne, Québec.

VOTRE INSTALLATION DE LUMIERE ELECTRICITE

Comme nous avons le plus grand assortiment pour installations à l'électricité comprenant Electriciens, et que nous sommes en mesure d'exécuter à votre entière satisfaction tout travail de ce genre, nous comptons sur votre encouragement. Nous faisons une spécialité de décoration, électriques; d'Eglises, Théâtres, etc.

BOGUE & PICHER

18 RUE DE LA COURONNE
TELEPHONE 2727